

ÉCHANGE DE NOTES ENTRE LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LE GOUVERNEMENT DE LA DOMINIQUE CONSTITUANT UN ACCORD PORTANT SUR DES INVESTISSEMENTS EN DOMINIQUE ASSURÉS PAR LE CANADA PAR L'INTERMÉDIAIRE DE SON MANDATAIRE, LA SOCIÉTÉ POUR L'EXPANSION DES EXPORTATIONS

I

Le Commissaire du Canada au premier ministre de la Dominique

No 8

Bridgetown, le 4 février 1977

Monsieur,

Suite aux entretiens qui ont eu lieu récemment entre les représentants de nos deux gouvernements, portant sur des investissements en Dominique qui favoriseraient les relations économiques entre la Dominique et le Canada et portant sur l'assurance de ces investissements par le Gouvernement du Canada, par l'intermédiaire de son mandataire, la Société pour l'expansion des exportations, j'ai l'honneur de vous confirmer les points suivants, sur lesquels nous nous sommes mis d'accord:

1. Dans le cas où la Société pour l'expansion des exportations verserait une indemnité aux termes d'un contrat d'assurance pour toute perte découlant des causes énumérées ci-dessous:

(a) guerre, émeute, insurrection, révolution ou rébellion dans le territoire de la Dominique;

(b) saisie arbitraire, expropriation, confiscation ou privation de l'usage de biens par un gouvernement ou par un organisme gouvernemental de la Dominique;

(c) tout acte d'un gouvernement ou par un organisme gouvernemental de la Dominique autre qu'un acte du genre prévu à l'alinéa (b) qui prive un investisseur des droits rattachés à un investissement; et

(d) tout acte d'un gouvernement ou d'un organisme gouvernemental de la Dominique qui interdirait ou restreindrait le transfert de fonds ou la sortie de biens de ce pays:

ladite Société, ci-après désignée comme «l'Assureur», sera autorisée par le Gouvernement de la Dominique à exercer les droits à elle dévolus par la loi ou qui lui ont été assignés par le prédécesseur en titre.

2. Dans le cas où les lois de la Dominique rendraient nulle, partiellement ou totalement, l'acquisition par l'Assureur de droits de propriété sur un bien quelconque dans les limites de son territoire national, le Gouvernement de la Dominique autorisera l'investisseur et l'Assureur à prendre des arrangements qui permettent de transférer des droits de propriété à une personne morale autorisée à les posséder en vertu des lois de la Dominique.

3. En ce qui concerne tout droit acquis par l'Assureur en vertu de la subrogation visée au paragraphe 1, ou tout droit lui ayant été assigné par l'investisseur tel qu'il est prévu au paragraphe 1, l'Assureur ne revendiquera pas de droits plus étendus que ceux reconnus à l'investisseur par la législation de la Dominique. Le Gouvernement du Canada se réserve néanmoins le droit, en tant qu'état souverain, de présenter une réclamation dans le cas d'un déni de justice ou d'une autre question engageant la responsabilité de l'état, tels qu'ils sont définis par le droit international.